



Mohammedia, le 25 NOV 2015 N° D 1053 /15/ADII/623

Avis n°04/2015

Vente sur appel d'offres de prix pour l'exportation

L'Ordonnateur des douanes et impôts indirects à Mohammedia recevra, jusqu'au 10/12/2015 à 16heures 30mn, date limite de réception des plis, les offres de prix relatives à la vente pour l'exportation d'un lot de trente (30) véhicules automobiles (modèle 2009) non immatriculés et non encore mis en circulation. Ce lot concerne 10 gammes de véhicules, d'origine chinoise, dont les caractéristiques sont désignées ci-après :

Réf. N°	Caractéristiques techniques	Nombre
1	Marque XINKAI HXK 6490CF SUV, 4X2, moteur diesel (Isuzu tech), cylindrée 2771CC. Chassis type : LH1027CF (Mitsubishi tech)	3
2	Marque XINKAI HXK 6490CF SUV, 4X4, moteur diesel (Isuzu tech), cylindrée 2771CC. Chassis type : LH1027CF (Mitsubishi tech)	3
3	Marque XINKAI HXK6485CB CUV, 4x2, moteur diesel (Isuzu tech), cylindrée 2771CC. Chassis type: LH1027CB (Mitsubishi tech.)	4
4	Marque XINKAI HXK6485CB CUV, 4x4, moteur diesel (Isuzu tech), cylindrée 2771CC. Chassis type : LH1027CB (Mitsubishi tech)	4
5	Marque XINKAI HXK1021E PICKUP, 4X2, moteur diesel (Isuzu tech), cylindrée 2771CC. Chassis type : LH1027CF (Mitsubishi tech)	7
6	Marque XINKAI HXK1021E PICKUP, 4x4, moteur diesel (Isuzu tech), cylindrée 2771CC. Chassis type : LH1027CF (Mitsubishi tech)	5
7	Camionnette/ Tipper truck ZTP5051 ZLJ, Engine type : CY4100ZLQ (70KW) Chassis type : YANGZHOU104KB26, LHD, Brand new Light Truck	1
8	Camionnette/ Tipper truck ZTP5061ZLJ, Engine type : CY4102BZLQ (88KW) Chassis type : YANGZHOU104KB26, LHD, Brand new Light Truck	1
9	Camionnette/ Single cab cargo truck ZTP1062WI, Engine type: Y4102BZLQ (88KW). Chassis type : YANGZHOU104KB26, LHD, Brand new Light Truck	1
10	Camionnette/ Single cab cargo truck ZTP1042W, Engine type: CY4100ZLQ (70KW). Chassis type : YANGZHOU104KB26, LHD, Brand new Light Truck	1

www.douane.gov.ma

1, place Med V, Angle Bd Rachidi et Abderrahman Sahraoui - Casablanca - Maroc • Tél.: +212 522 42 70 19 / 522 42 70 00
Fax : +212 522 20 00 36 • E-mail : drcasablanca@douane.gov.ma
+212 522 42 70 19 / 522 42 70 00 : الهاتف • المغرب • الدار البيضاء - البريد الإلكتروني : drcasablanca@douane.gov.ma
تلفاكس : 212 522 20 00 36 • البريد الإلكتروني :

L'ouverture des plis aura lieu le **14/12/2015 à 10 heures**, par une commission désignée à cet effet, au bureau de l'Ordonnateur des douanes à MOHAMMEDIA.

Conditions générales de la vente :

- Le présent appel d'offres de prix est ouvert aux opérateurs économiques effectuant des opérations liées au commerce extérieur (import/export).

- L'enlèvement de ces véhicules, dans leur totalité, se fera à partir du magasin SNTL-MEAD sous couvert d'une déclaration combinée d'exportation ou d'une déclaration de transit à l'exportation vers un bureau de douanes ouvert aux opérations commerciales d'exportation.

- Les offres seront faites, pour le lot de 30 véhicules, sur le document intitulé « Offre de Prix » (ANNEXE 3) et envoyées par courrier postal ou déposées au Bureau d'Ordre de l'ordonnancement de Mohammedia, contre décharge, ces offres doivent comprendre deux plis fermés distincts :

- Le premier comportant la caution ou le document en tenant lieu (ANNEXE 2), avec photocopie certifiée conforme à l'original de la carte d'identité nationale ou de toute autre pièce officielle, avec référence à l'appel d'offre concerné et la mention " cautionnement " à transcrire sur le dos du plis.

- Le second contenant la soumission engagement irrévocable d'achat (ANNEXE1) et le document de l'offre de prix (ANNEXE 3) avec les mêmes références que dessus et la mention " soumission- engagement ".

- Les offres seront adressées à l'Ordonnateur des Douanes à Mohammedia, Port Pétrolier de Mohammedia, sous enveloppe comportant la référence de l'appel d'offre avec mention " à n'ouvrir qu'en commission ".

- La date ultime de la réception des offres est fixée au 10/12/2015 à 16heures 30mn, délai de rigueur, le cachet de la poste faisant foi. Référence

- Le cautionnement est fixé selon les gammes de véhicules comme suit :

Réf. N°	Gamme de véhicules	Nombre	Montant cautionnement en DHS
1	HXK 6490CF SUV, 4X2	3	26 430,00
2	HXK 6490CF SUV, 4X4	3	31 260,00
3	HXK6485CB CUV, 4x2	4	42 160,00
4	HXK6485CB CUV, 4x4	4	44 800,00
5	HXK1021E PICKUP, 4X2	7	52 010,00
6	HXK1021E PICKUP, 4x4	5	50 410,00
7	Camionnette / Tipper truck ZTP5051 ZLJ	1	9 960,00
8	Camionnette /Tipper truck ZTP5061ZLJ	1	10 960,00
9	Camionnette /Single cab cargo truck ZTP1062WI	1	12 290,00
10	Camionnette /Single cab cargo truck ZTP1042W	1	9 180,00
Total		30	289 460,00

Soit, un cautionnement global pour les dix gammes s'élevant à **289 460,00 DHS.**

- L'ouverture des plis aura lieu en commission conformément à la réglementation en vigueur.
- Les offres ne comportant pas le cautionnement seront rejetées sans que soient ouvertes les soumissions correspondantes.
- Il sera dressé un procès verbal des résultats de l'ouverture des plis la vente sera attribuée au plus offrant si le prix proposé est jugé satisfaisant pour l'Administration.
- Au cas où la meilleure offre serait faite par plusieurs enchérisseurs à la fois, ces derniers seront convoqués par la même commission au lieu, date, et heure qu'elle aura fixés pour une enchère restreinte à organiser aux conditions fixées pour les appels d'offres restreints, et la vente finale sera consentie à l'enchérisseur le plus offrant retenu par l'Administration.
- Aucune réclamation ne sera admise pour quelque cause que ce soit notamment pour défaut de qualité.
- Les paiements seront effectués immédiatement après adjudication, et à défaut de paiement, l'adjudication sera considérée comme nulle, et la vente sera consentie au second plus offrant ; et la caution sera consommée totalement ou partiellement en fonction de la différence des deux offres.
- Nonobstant les frais de magasinage en vigueur, les marchandises adjudgées et non retirées demeurent aux risques des adjudicataires. Leur détérioration, altération ou déperdition ne peuvent donner lieu à dommages et intérêts quelle qu'en soit la cause. En outre, le service peut s'opposer à l'enlèvement desdites marchandises lorsqu'elles sont reconnues impropres à la consommation par la faute de l'acquéreur.
- Les soumissionnaires peuvent visiter les véhicules en question durant les heures d'ouvertures des bureaux de douanes au Magasin SNTL-DAMCO situé dans la zone industrielle de Mohammedia.
- Les enlèvements sont effectués à la charge des acquéreurs.
- L'acquéreur doit accepter les contrôles ultérieurs effectués par les services douaniers.

Pour plus de détails sur cette vente, consulter le portail de l'Administration des Douanes et Impôts Indirects à l'adresse ci-après: <http://www.douane.gov.ma/web/guest/ventes-sur-appel-offres-prix>

Fait à Mohammedia le 25/11/2015

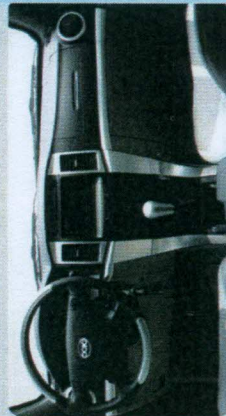
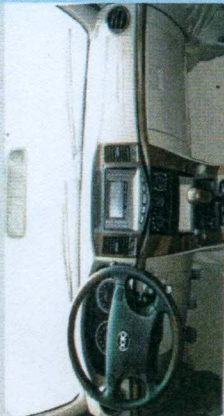
**L'Ordonnateur Liquidateur des Douanes et
Impôts Indirects
à Mohammedia**

Ali OUADDI



XINKAI AUTO

MODEL 2009



The futuristic instrument



SPECIFICATIONS (PICKUP)

Vehicle Type Double cab
MODEL HXK102IEB RUDA HXK102IEB RUTING

DIMENSIONS & WEIGHTS

		5130	4990	STEERING	
Overall length (mm)		5130	4990	Steering	Circulating ball
Overall width (mm)		1690	1810	Suspension	Front
Overall height (mm)		1615	1760		Dual arms with torsion bar spring
Wheelbase (mm)		3025	2760		independent suspension, with tel-escopic shock absorbers
Tread, front/rear (mm)		1460/1440	1460/1440		Variable rate asymmetric leaf spring
Min. ground clearance (mm)		175	180	Brake	Front
Curb vehicle weight (kg)		1495	1500		Rear
Gross vehicle weight (kg)		2620	2225	Clutch	Drum
Seating capacity (persons)		5	5		Single plate, dry type diaphragm spring with tensional vibration damper
Payload (kg)		500	400	Gearbox	5 speed manual
Fuel tank capacity (L)		56	56		Max. vehicle speed (km/h) ≥ 120
Cargo body Length (mm)		1480	1120		Min. turning radius (m) 6
Width inside (mm)		1470	1450	Tyre	225/75R15
Height		450	510		

ENGINE (for all models)

Model	49IQ-ME	4JB1 (made in China)	5 speed manual	TOP LIGHTS
			Cold & warm A/C	Leather seats
Type	4-cylinder, in line, water-cooled, OHC, down-draft, water-cooled, EFL gaso-line	4-cylinder, in line, water-cooled, direct injection, diesel	CD player	Air bag
			Power steering	Interior color (grey/black)
			Mitsubishi dashboard	
			Tilting steering column	
			SABS	
			Power Windows	
			Power mirror	
			Cloth seats	
			Remote control door lock	
Displacement (cc)	2237	2771	Aluminum alloy wheel disc	
Compression ratio	8.8	18.2	225 75R15 Tyres	
Max. Power (hp/rpm)	102/4600	78/3600	Side step	
Max. Torque (N. m/rpm)	193/2600	174/2000	Stainless steel guardrail	
			Rear bumper	
			Metallic paint	

According to the actual colour of vehicle



Cherrygold



Toyota white



Silver white



Black Gray



Brown green



Pearl red



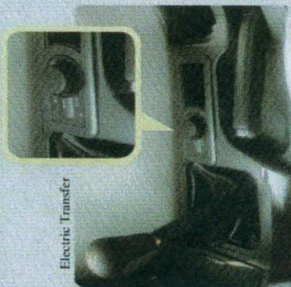
Garnet blue



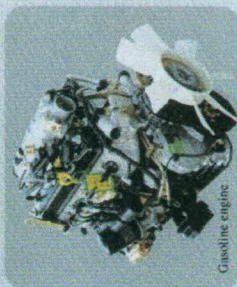
Iron blue



Pearl black



Electric Transfer



Gasoline engine



2771cc

△:Standard ▲:Optional



XINKAI AUTO

MODEL 2009

SEPECIFICATIONS (SUV)

MODEL	HXK6490EB	MODEL	HXK6490E
DIMENSIONS & WEIGHTS		SYSTEM	
Overall length	(mm) 4975	Steering	Circulating ball
Overall width	(mm) 1760	Suspension	Dual arms with torsion bar spring independent suspension, with telescopic shock absorbers
Overall height	(mm) 1870		
Wheelbase	(mm) 3025		
Tread, front/rear	(mm) 1450/1440	Rear	Variable rate asymmetric leaf spring
Min. ground clearance	(mm) 180	Brake	Ventilating disc
Curb vehicle weight	(kg) 1640	Rear	Drums
Gross vehicle weight	(kg) 2075	Clutch	Single plate, dry type diaphragm spring with tensional vibration damper
Seating capacity	(persons) 5-7		
Fuel tank capacity	(L) 56	Gearbox	5 speed manual

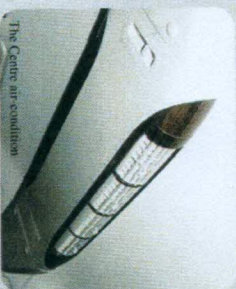
ENGINE(for all models)

Gearbox	5 speed manual
Max. vehicle speed (km/h)	> 120
Min. turning radius (m)	6
Type	215/75R15

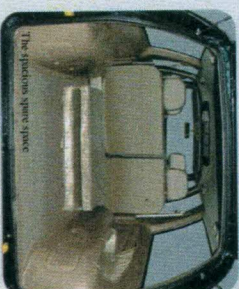
EQUIPMENT (SUV)

Model	491Q-ME	4JB1 (made in china)	5 speed manual	2237ccEPI gasoline engine	Automatic gearbox	Isuzu 4JB1 diesel engine (made in china)
Type	4 cylinder, in line OHC, down-draft,	4-cylinder, in line, water-cooled	Manual front A/C	Power steering	Auto central A/C	Power windows
Displacement	2237	2771	Manual windows	White color	Remote control central lock	CD player
(cc)			AM/FM Cassette player	Wood grain inner decoration	1-disc VCD (LCD display)	10-disc VCD (LCD display)
Compression ratio	8.8	18.2	Manual outside view mirrors	Steel wheel disc	Power outside view mirrors	Aluminum wheel disc
Max. Power	102/4600	78/3600				Leather seats
(hp/rpm)						
Max. Torque	193/2600	174/2000				
(N. m/rpm)						

△:Standard ▲:Optional



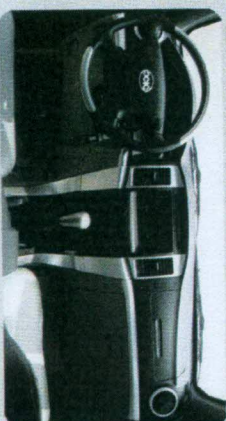
The Centre air-condition



The spacious square space



ISUZU dashboard



The luxurious instrument



Electric Transfer



Gasoline engine



GW2.8TC-2





MODEL 2009

SEPECIFICATIONS (CUV)

MODEL	HXK6485EF	MODEL	HXK6485EF
DIMENSIONS & WEIGHTS		SYSTEM	
Overall length (mm)	4870	Steering	Circulating-ball
Overall width (mm)	1785	Suspension	Front Dual arms with torsion bar spring independent suspension, with telescopic shock absorbers
Overall height (mm)	1870		Rear Variable rate asymmetric leaf spring
Wheelbase (mm)	2850	Brake	Front Ventilating disc
Tread, front/rear (mm)	1480/1470		Rear Drums
Min. ground clearance (mm)	180	Clutch	Single plate, dry type diaphragm spring with tensional vibration damper
Curb vehicle weight (kg)	1605	Gearbox	5 speed manual
Gross vehicle weight (kg)	1930	Max. vehicle speed (km/h)	> 120
Seating capacity (persons)	5	Min. turning radius (m)	6
Fuel tank capacity (L)	56	Tyre	225/75R15

ENGINE(for all models)

Model	491Q-ME	4JB1
		(made in china)
Type	4-cylinder, in line OHC, down-draft,	4-cylinder, in line, water-cooled,
Displacement (cc)	2237	2771
Compression ratio	8.8	18.2
Max. Power (hp/rpm)	102/4600	78/3600
Max. Torque (N. m/rpm)	193/2600	174/2000

EQUIPMENT (CUV)

5 speed manual	△ Automatic gearbox	▲
2237ccEFI gasoline engine	△ Isuzu 4JB1 diesel engine	▲
Environmental A/C	△ (made in china)	
Power steering	△ Multi-function inner mirror	▲
Power windows	△ Leather seats	▲
Power outside view mirrors	△ Metallic paint	▲
Remote control central lock	△	
White color	△	
CD player	△	
Aluminum wheel disc	△	
Rear door children safety lock	△	
Tilting steering column	△	

△:Standard ▲:Optional

★According to the actual colour of vehicle



Rear door



The spacious spare space



The luxurious instrument



Electric Transfer



Sunvisor and the Centre air-condition



Gasoline engine



GW2.8TC-2



MODEL 2009

SPECIFICATIONS (PICKUP)

Vehicle Type	MODEL
Single cab	HXK1021E
Double cab	HXK1021EB
Double cab long cargo body	HXK1021ELA

DIMENSIONS & WEIGHTS		5150	1690	1615	3025	1460/1440	1460/1440	1460/1440	175	1515	2620	5	800	56	1480	1470	450
Overall length (mm)		5150	1690	1615	3025	1460/1440	1460/1440	1460/1440	175	1515	2620	5	800	56	1480	1470	450
Overall width (mm)		1690	1615	3025	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	175	1515	2620	5	800	56	1480	1470	450
Overall height (mm)		1615	1615	3025	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	175	1515	2620	5	800	56	1480	1470	450
Wheelbase (mm)		3025	3025	3025	3025	3025	3025	3025	3025	3025	3025	3025	3025	3025	3025	3025	3025
Tread, front/rear (mm)		1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440	1460/1440
Min. ground clearance (mm)		175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175	175
Curb vehicle weight (kg)		1480	1480	1480	1480	1480	1480	1480	1480	1480	1480	1480	1480	1480	1480	1480	1480
Gross vehicle weight (kg)		2610	2610	2610	2610	2610	2610	2610	2610	2610	2610	2610	2610	2610	2610	2610	2610
Seating capacity (persons)		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Payload (kg)		1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Fuel tank capacity (L)		56	56	56	56	56	56	56	56	56	56	56	56	56	56	56	56
Cargo body inside (mm)		1470	1470	1470	1470	1470	1470	1470	1470	1470	1470	1470	1470	1470	1470	1470	1470
Height		450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450

ENGINE (for all models)

Model	491Q	491Q-ME	4JB1 (made in China)
Type	4-cylinder, in line, water-cooled, direct	4-cylinder, in line, water-cooled, direct	4-cylinder, in line, water-cooled, direct
Displacement (cc)	2237	2237	2237
Max. Power (hp/rpm)	93/4600	102/4600	78/3600
Max. Torque (N·m/rpm)	177/3200	193/2600	174/2000
Compression ratio	8.8	8.8	18.2
Oil	single car, cooled, water	single car, cooled, water	single car, cooled, water
Optional color of interior	Wood grain inner decoration	Wood grain inner decoration	Wood grain inner decoration
Optional color of interior	Light & dark	Light & dark	Light & dark
CD player	Automatic gear box	Automatic gear box	Automatic gear box
Side step	Stainless steel guardrail	Stainless steel guardrail	Stainless steel guardrail
Rear cargo body cover	Chromed radiator grille	Chromed radiator grille	Chromed radiator grille
Rear bumper	(only for double cab pickup)	(only for double cab pickup)	(only for double cab pickup)

Standard ▲: Optional ▼

5 speed manual	▼
Metallic paint	▼
Leather seats	▼
Aluminum alloy wheel disc	▼
A/M/FM cassette stereo	▼
Power steering	▼
Steel wheel disc	▼
White color	▼
Sensible loading proportion	▼
Remote control door lock	▼
Chromatic Paint (upper/lower)	▼
Wood grain inner decoration	▼
Optional color of interior	▼
Automatic gear box	▼
CD player	▼
Stainless steel guardrail	▼
Side step	▼
Rear cargo body cover	▼
Rear bumper	▼



▲According to the actual colour of vehicle



Single cab pickup



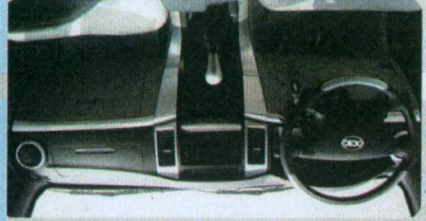
Cargo body cover (optional)



pickup



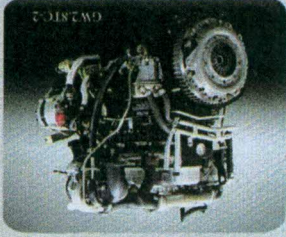
151/21 dashboard



The luxurious instrument



RHD Dashboard



Gasoline engine



Gasoline engine



Manual 4WD gearbox



Electric Transfer